



EPISODE 2: AMERICAN BEAUTY

There are conflicting views of Americans – are they all fat and ugly? Or is everyone beautiful like on the Oscar's Red Carpet? The answer is – neither.

The average American is pretty much average. They don't dress up and jeans, t-shirts, sneakers are the way of life. Women wearing heels and men dressing in a suit and tie is usually reserved for special occasions, like weddings and church.

ЭПИЗОД 2: КРАСОТА ПО-АМЕРИКАНСКИ

Есть противоречивые мнения об американцах – они все толстые и уродливые? Или все красотки, как на красной ковровой дорожке при вручении Оскара? Ответ – ни то, ни другое.

Обычный американец по большому счёту довольно обычен. Они не наряжаются; джинсы, футболки, кроссовки — это образ жизни. Женщины на каблуках, а мужчины в костюмах и галстуках – обычно это предназначено для особых случаев, типа свадьбы и церковь.

The cost of one's shoes is not very important, as long as they look new. You will often see very rich people dressed in basic \$50 tennis shoes. Leather shoes are expensive and not very easy to find outside of specialty stores.

Americans wash their hair every day and having a «*Bad Hair Day*» is a big deal.

Many Americans are overweight, which is a big problem. In large part, obesity is due to little physical activity. Everyone drives cars to go places, and many jobs are spent at desks.

This is why “get slim fast” drinks, boxed eating systems and other magic pills will always be popular in America. The latest fad is being gluten-free and eating a Paleo diet.

Before that it was fat-free, low-calorie, and others well-marketed shortcuts to getting thin.

Hollywood and Show Business is a separate world, which most Americans (and people all over the world) look up to. Bleached teeth, glamorous hair, perfect bodies – they are as far from an average person in the US as they are everywhere else. The cult of trying to imitate those celebrities is alive and well though.

Стоимость обуви не очень важна, главное, чтобы она выглядела новой. Часто можно увидеть очень богатых людей, одетых в простые кроссовки за 50\$. Кожаная обувь дорога, и ее не так просто найти вне специализированных магазинов.

Американцы каждый день моют волосы. «День плохой прически» — серьезное дело.

У многих американцев избыточный вес, что является большой проблемой. По большей части, ожирение связано с недостаточной физической активностью. Чтобы куда-то добраться все ездят на машине, а многие рабочие места за столами.

Вот почему в Америке всегда будут популярны напитки из серии «быстро похудеть», коробочные системы еды и другие волшебные таблетки. Последний писк – безглютеновая и Палео диеты.

До этого были обезжиренные низкокалорийные продукты, и другие раскрученные методы похудения.

Голливуд и шоу-бизнес — это отдельный мир, на который равняются большинство американцев (да, и людей во всем мире). Отбеленные зубы, гламурные волосы, идеальные тела – они так же далеки от обычного человека в США, как и везде. Тем не менее культ подражания знаменитостям продолжает доминировать.

Americans do really take care of their teeth. Most teenagers will wear braces on their teeth, which guarantees them beautiful smiles for the rest of their lives. Most cities' water systems have added fluoride, which is proven to reduce tooth decay. This, together with the religious brushing of teeth, gives us the world-famous American smile.

Американцы действительно заботятся о своих зубах. Большинство подростков носят брекеты, что гарантирует им красивые улыбки на всю оставшуюся жизнь. В системы водоснабжения большинства городов добавлен фтор, который, как доказано, уменьшает разрушение зубов. Это, вкупе с религиозной чисткой зубов, даёт нам всемирно известную американскую улыбку.